

1911-11-19

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Carlsbergfondets Direktion

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Sender info (seal, address, etc.):

Carl Jacobsens brevpapir. Jacobsen med 'k'.

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Carlsbergfondets arkiv, #29 i A 15

Topics:

J.C. Jacobsens villa

TRANSCRIPTION

Carlsbergfondets Direction

Som Directionen sikkert er paa det Rene med, har jeg personlig aldeles ingen Brug, hverken for Hovedbygningen eller Søilehallen, Haven med Væxthusen osv. og jeg seer i dette Øieblik ikke hvorledes der kan gjøres nogen nyttig Brug deraf for Andre.

Jeg har imidlertid saa megen Pietet for dette min Faders skjønnne Værk, at jeg gerne vil bidrage hvad jeg kan for at holde det i Hævd og Ære.

Jeg modtager derfor gjerne Directionens Forslag, at jeg indtil videre overtager Vedligeholdelsen af Huset med det tilhørende Væxthus, naar det er bleven sat istand til Foraaret.

For Havens med Udhusene og Væxthuse[t]s Vedkommende vil jeg gjerne vente med at tage Bestemmelse og vil gjerne udbede mig Tilladelse til at forhandle nærmere med Directionen, om hvilken Anvendelse der kan gjøres af disse; thi at lade den store Have - vel den skjønneste Privathave ved Kbhv - staae hen til ingen Verdens Nytte for Nogen vil dog ikke være rigtigt, især da den aarlige Drift jo ikke vil koste saa lidt.

Kjøkken og Frugthaven (der er tre!) have jo ikke mere nogen Raison d'être, da huset forbliver ubeboet af Andre end de to Personer, som jeg vil lade tilsee det; Det er saaledes et Spørgsmaal som jeg ikke er istand til strax at besvare hvad man skal gjøre med dem.

De gode Væxthuse staae ubenyttede hen, men der kunde dog vel finde Anvendelse for dem.

Jeg tillader mig derfor at henstille, at der nu i Efteraaret kun gjøres hvad der er strengt nødvendigt - der er saaledes mange af de smukkeste Træer som hurtigst mulig maa "plomberes", for ikke at ødelægges af Raaddenskab -; men at man venter til Foraaret med at tage endelig Bestemmelse.

Med Høiagtelse

ærbødigst

Carl Jacobsen

Carlsberg

19-11-11

Carl Jakobsen
By Carlsberg.

Nr C. F. D. $\frac{19}{19}$ $\frac{11}{12}$ Nr. 29 (2)

Carlsberg for det Director

Som Directoren sikkert er paa det Reue med,
har jeg personly aldeles ingen Ansig, hender for
Hovedbygningen, ^{eller} Løbskollen, Haven med Væxtkassen
o. s. v. og jeg ser i dette Paaald alle hvoledes
der kan gøres nogen nyttig Ansig derof for Ande.

Jeg har imidlertid saameget Paaald for dette min
Faders skjønne Værk, at jeg gjerne vil bidrage hertil
jog kan for at holde det i Haand og Læs

Jeg modtager derfor gjerne Directoren Forsked,
at jeg i Hvil i dere værtige Vedlige haldningen
af Haaret med det tilhørende Væxtkass, naar det
er bleven ret istand til Forsked ^{Vedkommende}

Paa Haven med Udhusene og Væxtkassen vil jeg
gjerne vente med at Toje Aestemændene og vil gjerne
utbede mig Paaaldene til at forhandle sammen
med Directoren, om hvilken Ansig der kan gøres
af dine; thi at lade den store Have - vel den skjønne -
ste Privathave med Klubbstuen som til ingen Vær-
dens Nytte for Nojen vil dog ikke være nyttigt, især
da tillige den aarlige Indtækt jo ikke vil horte saa
L. J.

Hjættet, Prægt havesen (der er tre!) have jo
ikke mere nogen Raison d'être, de Hæret fuldløser
arbejdet af Anden end de to Personer, som jeg vil
lade tilføje det; det er saaledes et Hjælpmaal som
jeg ikke er istand til strax at besvare hvad man skal
være med dem.

De gode Væxtkure stave ubenyttede her, ^{der} man kunde
dog vel finde Anvendelse for dem.

Jeg tiller mig derfor at henvende, at der nu
i Efteraaret kan gives hvad der er strengt nød-
vendigt - der er saaledes mange af de smukkeste Træer
som hurtigst mulig maa "plumbers", for ikke at
i de Løyer af Næddenskab; - men et man venten til
Foraaret med et Følge en delly Næsttemmelig.

Med Hilsener
selvsdiget
Carl Jacobson

Carlsberg
19-11-11